

Arbeitsmarkt news Mercato del lavoro



Beobachtungsstelle
für den Arbeitsmarkt

Osservatorio del
mercato del lavoro

www.provinz.bz.it/arbeit
www.provincia.bz.it/lavoro

04/2018
April/Aprile

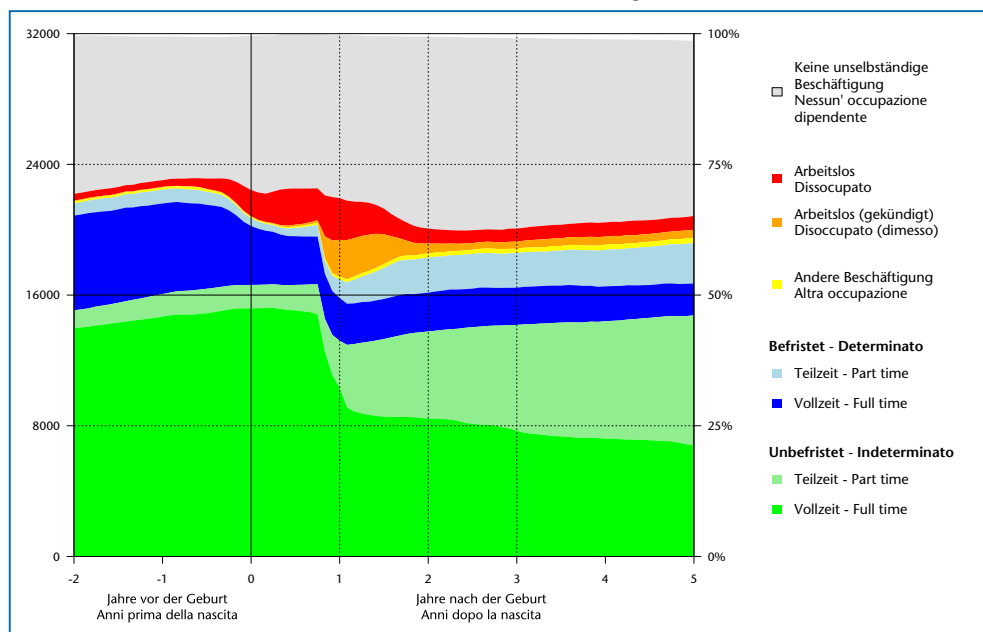
Die Auswirkung der Geburt auf die Beschäftigung der Eltern (Mütter)

Arbeits- und Familienleben sind eng miteinander verbunden, denn viele Beschäftigte sind gleichzeitig auch Eltern. Durch die Geburt eines Kindes wird besonders der Erwerbsverlauf der Mütter verändert, während jener der Väter meist unverändert bleibt. Kehrt die Mutter nach der Kinderbetreuung wieder in die Arbeitswelt zurück, so tut sie dies in der Hälfte der Fälle nur mehr in Teilzeit. Teilzeit, aber auch unbezahlte Wartestände wirken sich dabei unmittelbar oder langfristig unterschiedlich auf Gehalt und Rentenbezüge aus. Obwohl dies ein wesentlicher Faktor ist, werden in diesem Arbeitsmarkt news ausschließlich die Folgen auf den Arbeitsvertrag untersucht.

Gli effetti della nascita sull'occupazione dei genitori (madri)

La vita lavorativa e quella familiare sono strettamente correlate, in quanto molti occupati sono, al contempo, anche genitori. La nascita di un figlio modifica soprattutto il percorso occupazionale delle madri, mentre quello dei padri rimane pressoché invariato. La metà delle madri che rientrano nel mondo del lavoro dopo essersi prese cura dei figli lo fa solo con un contratto di lavoro part-time. Il lavoro part-time, ma anche i periodi di aspettativa non retribuita, si ripercuotono in diversi modi, nell'immediato o sul lungo termine, sulla retribuzione e sul trattamento pensionistico. Sebbene questo sia un fattore fondamentale, nel presente Mercato del lavoro news verranno esaminate soltanto le conseguenze sul contratto di lavoro.

Auswirkung der Geburt des ersten Kindes auf die Beschäftigung der Mutter *
Effetto della nascita del primo figlio sull'occupazione della madre *
Geburten der Jahre 2000-2012 - Nascite degli anni 2000-2012

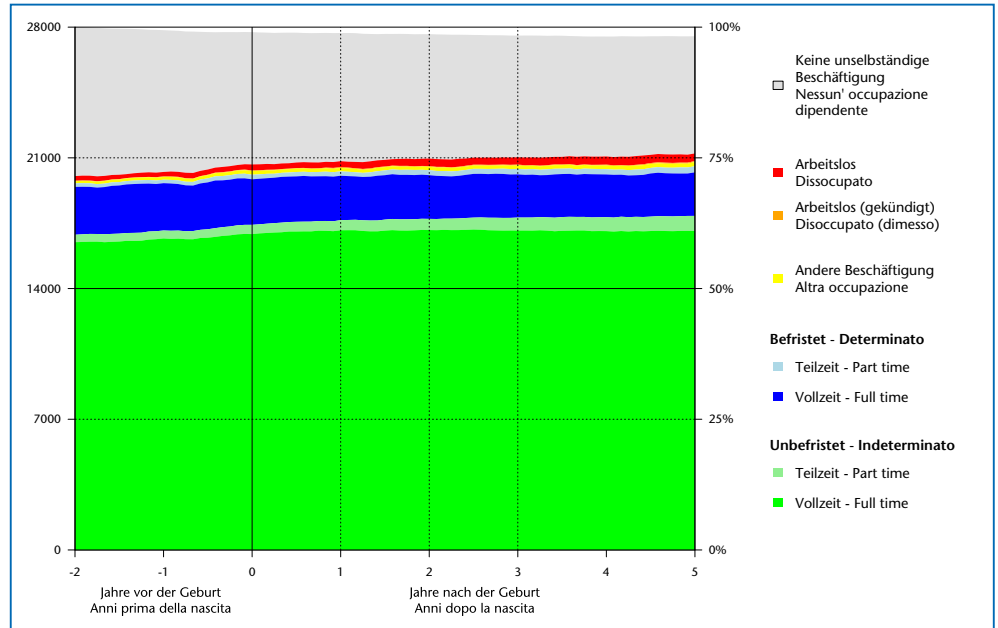


* für Definitionen und Methoden siehe Endanmerkungen
Quelle: Auswertungen Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Per definizioni e metodologia si vedano le note finali
Fonte: elaborazioni Ufficio osservazione mercato lavoro



Auswirkung der Geburt des ersten Kindes auf die Beschäftigung des Vaters * Effetto della nascita del primo figlio sull'occupazione del padre * Geburten der Jahre 2000-2012 - Nascite degli anni 2000-2012



* für Definitionen und Methoden siehe Endanmerkungen
Quelle: Auswertungen Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Per definizioni e metodologia si vedano le note finali
Fonte: elaborazioni Ufficio osservazione mercato lavoro

Besonders die Geburt des ersten Kindes stellt für die Familie und den Erwerbsverlauf ein besonders einschneidendes Ereignis dar. Nicht nur die Betreuung des Kindes ist neu, sondern auch die rechtlichen und mehr oder weniger familienfreundlichen Angebote der Arbeitgeber müssen erst kennengelernt werden.

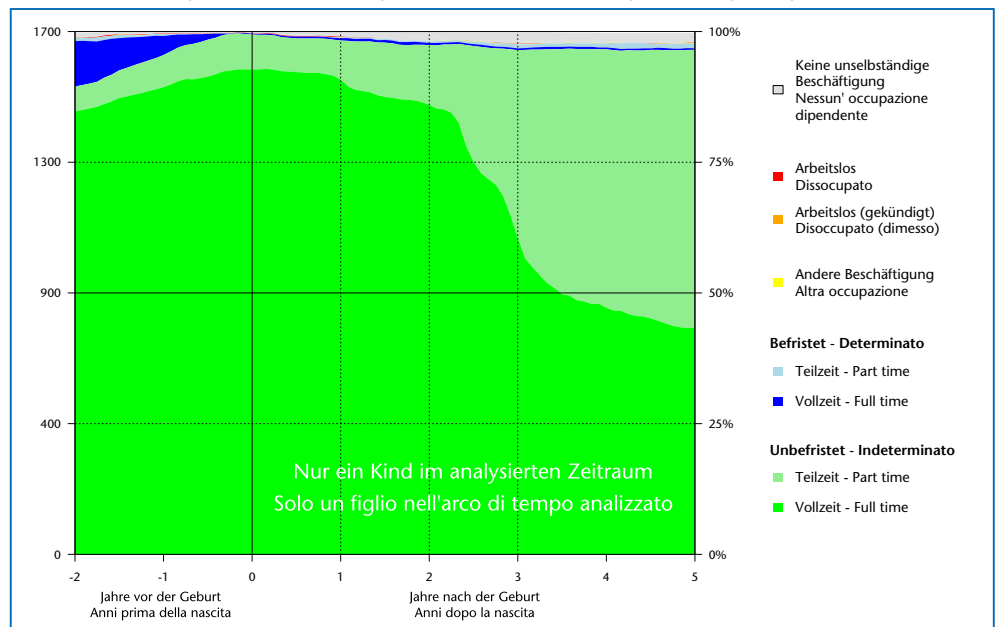
È soprattutto la nascita del primo figlio a incidere in modo particolare sulla famiglia e sullo schema occupazionale. Non solo ci si confronta con la novità della cura del bambino o della bambina, ma occorre anche acquisire familiarità con le offerte previste dal diritto e con quelle più o meno a misura di famiglia messe a disposizione dai datori di lavoro.

Die Analyse der unselbständigen Beschäftigung im Zeitraum von zwei Jahren vor und fünf Jahren nach der Geburt des ersten Kindes (Geburten der Jahre 2000 bis 2012)

L'analisi dell'occupazione dipendente nel periodo compreso tra i due anni precedenti e i cinque anni successivi alla nascita del primo figlio (nati degli anni 2000-2012) dimostra

Auswirkung der Geburt des ersten Kindes auf die Beschäftigung der Mutter * Effetto della nascita del primo figlio sull'occupazione della madre *

Unbefristeter Vertrag bei einem öffentlichen Arbeitgeber kurz vor der Geburt
Contratto a tempo indeterminato presso datore di lavoro pubblico poco prima della nascita



* für Definitionen und Methoden siehe Endanmerkungen
Quelle: Auswertungen Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Per definizioni e metodologia si vedano le note finali
Fonte: elaborazioni Ufficio osservazione mercato lavoro



zeigt, dass besonders die Mütter unmittelbar nach der Geburt auf ihre berufliche Karriere verzichten, während bei den Vätern kein sichtbarer Einbruch der Beschäftigung festgestellt werden kann.

Unbefristet im öffentlichen Dienst

Für jene Frauen welche vor der Geburt des ersten Kindes ein unbefristetes Arbeitsverhältnis bei einem öffentlichen Arbeitgeber hatten, sind die unmittelbaren Auswirkungen auf ihre Beschäftigung am geringsten. Sie behalten – hauptsächlich aufgrund der Möglichkeit eines Wartestandes ohne Arbeitsplatzverlust von bis zu drei Jahren – so gut wie alle ihr unbefristetes Arbeitsverhältnis.

Insgesamt fallen 15% aller Mütter in diese Gruppe. Zu erkennbaren Unterschieden im Erwerbsverlauf kommt es erst bei der Rückkehr. Jene Mütter, bei denen – in den fünf Jahren nach der Geburt des ersten Kindes – kein weiteres Kind dazu kommt und diese damit wieder an ihren Arbeitsplatz zurückkehren müssen, tun dies nur mehr knapp die Hälfte in Vollzeit. Die anderen reduzieren ihre Arbeitszeit und kehren in Teilzeit zurück.

Jene Mütter, welche innerhalb der fünf Jahre nach der Geburt des ersten Kindes noch ein weiteres Kind bekommen, können ihren Wartestand verlängern. In der Grafik zeigt sich dies in einem bedeutend höheren Anteil an Vollzeit im Verhältnis zu Teilzeit auch fünf Jahre nach der Geburt des ersten Kindes.

che sono soprattutto le madri a rinunciare alla propria carriera professionale immediatamente dopo la nascita, mentre per i padri non è riscontrabile nessun crollo visibile dell'occupazione.

Tempo indeterminato nel servizio pubblico

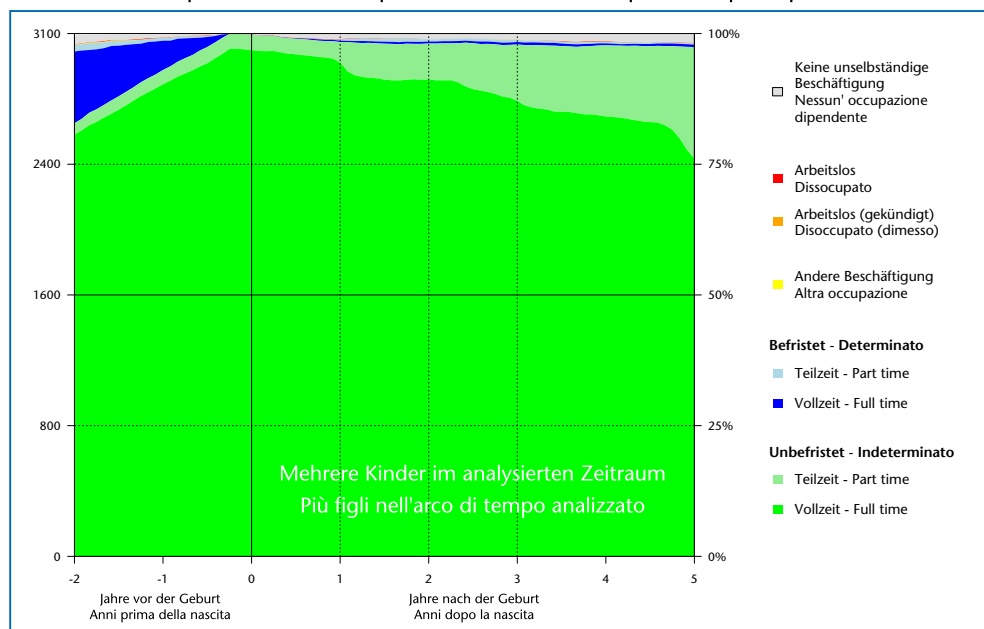
Gli effetti diretti sull'occupazione sono minimi per le donne che prima della nascita del primo figlio avevano un rapporto di lavoro a tempo indeterminato presso un datore di lavoro pubblico. Quasi tutte hanno mantenuto il proprio rapporto di lavoro a tempo indeterminato, principalmente grazie alla possibilità di usufruire di un'aspettativa della durata massima di tre anni senza perdere il posto di lavoro.

Complessivamente, rientra in questo gruppo il 15% di tutte le madri. Differenze più marcate nello schema occupazionale sono riconoscibili solo al rientro. Tra le madri che nei cinque anni successivi alla nascita del primo figlio non hanno altri figli (e devono dunque tornare al proprio posto di lavoro), solo circa la metà lo fa a tempo pieno. Le altre riducono il proprio orario di lavoro e rientrano a tempo parziale.

Le madri che hanno avuto un altro figlio nei cinque anni successivi alla nascita del primo possono invece prolungare il loro periodo di aspettativa. Nel grafico questa dinamica è osservabile nella quota significativamente elevata di contratti a tempo pieno rispetto a quelli a tempo parziale, anche cinque anni dopo la nascita del primo figlio.

Auswirkung der Geburt des ersten Kindes auf die Beschäftigung der Mutter * Effetto della nascita del primo figlio sull'occupazione della madre *

Unbefristeter Vertrag bei einem öffentlichen Arbeitgeber kurz vor der Geburt
Contratto a tempo indeterminato presso datore di lavoro pubblico poco prima della nascita

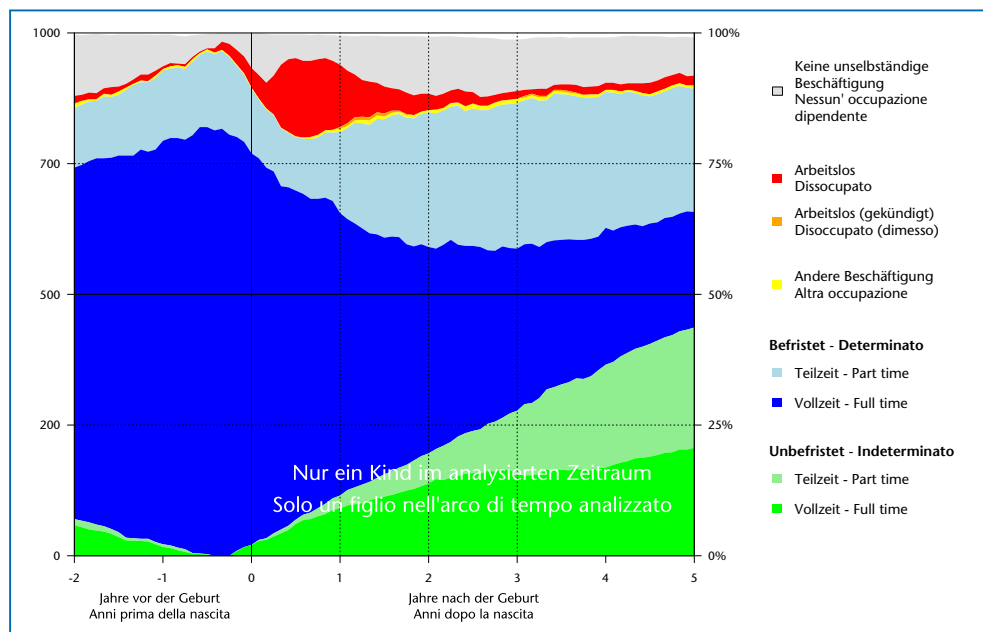


* für Definitionen und Methoden siehe Endanmerkungen
Quelle: Auswertungen Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Per definizioni e metodologia si vedano le note finali
Fonte: elaborazioni Ufficio osservazione mercato lavoro

Auswirkung der Geburt des ersten Kindes auf die Beschäftigung der Mutter *
Effetto della nascita del primo figlio sull'occupazione della madre *
 Befristeter Vertrag bei einem öffentlichen Arbeitgeber kurz vor der Geburt
 Contratto a tempo determinato presso datore di lavoro pubblico poco prima della nascita

**Arbeitsmarkt
 Mercato del lavoro**



* für Definitionen und Methoden siehe Endanmerkungen
 Quelle: Auswertungen Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Per definizioni e metodologia si vedano le note finali
 Fonte: elaborazioni Ufficio osservazione mercato lavoro

Befristet im öffentlichen Dienst

Rund 10% aller Mütter waren im Zeitraum vor der Geburt mit einem befristeten Arbeitsvertrag im öffentlichen Dienst beschäftigt. Auch sie können – soweit sie die Voraussetzungen haben – den Wartestand ohne Arbeitsplatzverlust in Anspruch nehmen. Einige wenige sind jedoch gezwungen sich arbeitslos zu melden. Insgesamt gesehen sind fünf Jahre nach der Geburt des ersten Kindes circa 88% weiterhin beschäftigt. Rund 40% arbeiten mittlerweile in einem unbefristeten Arbeitsverhältnis. Auch in dieser Gruppe erfolgt die Rückkehr an den Arbeitsplatz vermehrt in Teilzeit.

Unbefristet bei einem privatem Arbeitgeber

Anders sieht es bei den Müttern mit einem unbefristeten Arbeitsverhältnis bei einem privaten Unternehmen aus. Insgesamt betrifft dies rund 35% aller Mütter. Nach dem verpflichtenden Mutterschutz von fünf Monaten und bis zu maximal sechs Monate Elternzeit, gibt es für die Mütter keine Möglichkeit mehr, das Arbeitsverhältnis ohne Arbeitsplatzverlust zu unterbrechen. Somit sind sie – rund neun bis zehn Monate nach der Geburt – gezwungen ihr Arbeitsverhältnis wiederaufzunehmen oder zu kündigen.

Tempo determinato nel servizio pubblico

Nel periodo precedente la nascita del figlio, circa il 10% delle madri era inserito in un contratto di lavoro a tempo determinato nel servizio pubblico. Anche queste madri, se in possesso dei requisiti necessari, hanno diritto a usufruire dell'aspettativa senza perdere il posto di lavoro. Alcune di esse, tuttavia, sono costrette a dichiararsi disoccupate. Nel complesso, a cinque anni dalla nascita del primo figlio, circa l'88% di esse continua a essere occupata. Nel frattempo, circa il 40% di esse è passata a un rapporto di lavoro a tempo indeterminato. Anche in questo gruppo, il rientro al lavoro è in larga misura a tempo parziale.

Tempo indeterminato presso un datore di lavoro privato

Diversa è la situazione per le madri con un rapporto di lavoro a tempo indeterminato presso un'azienda privata. Complessivamente, si tratta di circa il 35% di tutte le madri. Oltre ai cinque mesi di astensione obbligatoria dal lavoro per maternità e al congedo parentale non superiore ai sei mesi, le madri non hanno altre possibilità di interrompere il rapporto di lavoro senza perdere il proprio posto. Sono dunque costrette – a circa nove o dieci mesi dalla nascita del figlio – a riprendere il proprio lavoro oppure a dimettersi.

Circa 40% geben ihre unbefristete Beschäftigung innerhalb des ersten Lebensjahres des

Circa il 40% di esse lascia la propria occupazione a tempo indeterminato entro il primo

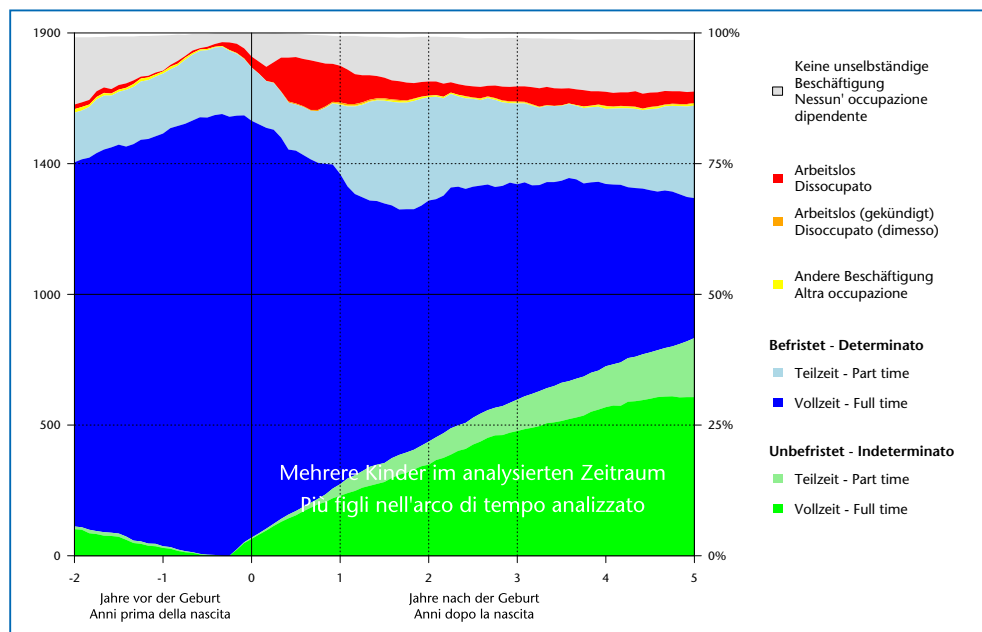


Auswirkung der Geburt des ersten Kindes auf die Beschäftigung der Mutter *

Effetto della nascita del primo figlio sull'occupazione della madre *

Befristeter Vertrag bei einem öffentlichen Arbeitgeber kurz vor der Geburt

Contratto a tempo determinato presso datore di lavoro pubblico poco prima della nascita



* für Definitionen und Methoden siehe Endanmerkungen
Quelle: Auswertungen Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Per definizioni e metodologia si vedano le note finali
Fonte: elaborazioni Ufficio osservazione mercato lavoro

Kindes auf. Meist kündigen sie mangels helfender Familienangehöriger oder aufgrund nicht gewährter Teilzeit/flexibler Arbeitszeit, aber auch weil sie sich der Kinderbetreuung widmen möchten (siehe AM-News Nr. 02/2015 - *Der Wiedereinstieg nach der freiwilligen Kündigung wegen Mutterschaft*). Jedoch dürfte es auch vielfach vor allem daran liegen, dass es bei privaten Arbeitgebern keine Möglichkeit eines Wartestandes ohne Arbeitsplatzverlust gibt. Dies wird jedoch von 80% der Befragten der Familienstudie (siehe ASTAT - *Familienstudie 2016*) als die beste Maßnahme der Arbeitgeber zur Unterstützung der Familien im Alltag und zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf angesehen.

anno di vita del bambino o della bambina. Nella maggior parte dei casi, queste madri si dimettono perché non possono contare sull'aiuto di un familiare o perché non è stato loro concesso di lavorare part-time / con orari di lavoro flessibili, ma anche perché desiderano dedicarsi alla cura dei figli (cfr. ML news n. 02/2015 - *Il rientro al lavoro dopo le dimissioni volontarie per maternità*). In molti casi, tuttavia, una delle motivazioni principali potrebbe anche essere l'assenza, presso i datori di lavoro privati, della possibilità di usufruire di un'aspettativa senza perdere il posto di lavoro. L'80% dei soggetti intervistati nel quadro dell'indagine sulla famiglia (cfr. ASTAT - *Indagine sulla famiglia 2016*) aveva tuttavia valutato questa opzione come la migliore misura dei datori di lavoro per il sostegno alle famiglie nella vita quotidiana e per la conciliabilità tra lavoro e famiglia.

Je nachdem wie lange die Mütter vor der Kündigung gearbeitet haben, erhalten sie anschließend circa ein Jahr lang eine Arbeitslosenunterstützung. Seit Mitte 2015 gibt es die Möglichkeit, die Arbeitslosenunterstützung für zwei Jahre zu erhalten, wenn vorher mindestens vier Jahre lang ohne Unterbrechung gearbeitet wurde. Da in der vorliegenden Analyse aber nur Geburten bis zum Jahr 2012 berücksichtigt werden (um sie bis zum Jahr 2017 fünf Jahre lang verfolgen zu können), spielt diese Änderung noch keine Rolle.

In seguito alle dimissioni e a seconda di quanto hanno lavorato prima di dimettersi, le madri ricevono un sussidio di disoccupazione per circa un anno. Dalla metà del 2015 è possibile richiedere il sussidio di disoccupazione per due anni, a condizione di aver lavorato senza interruzioni per almeno quattro anni nel periodo precedente. Tuttavia, dal momento che ai fini di quest'analisi sono state considerate solo le nascite fino al 2012 (per poter esaminare cosa accade nei cinque anni successivi), questa novità non gioca alcun ruolo.

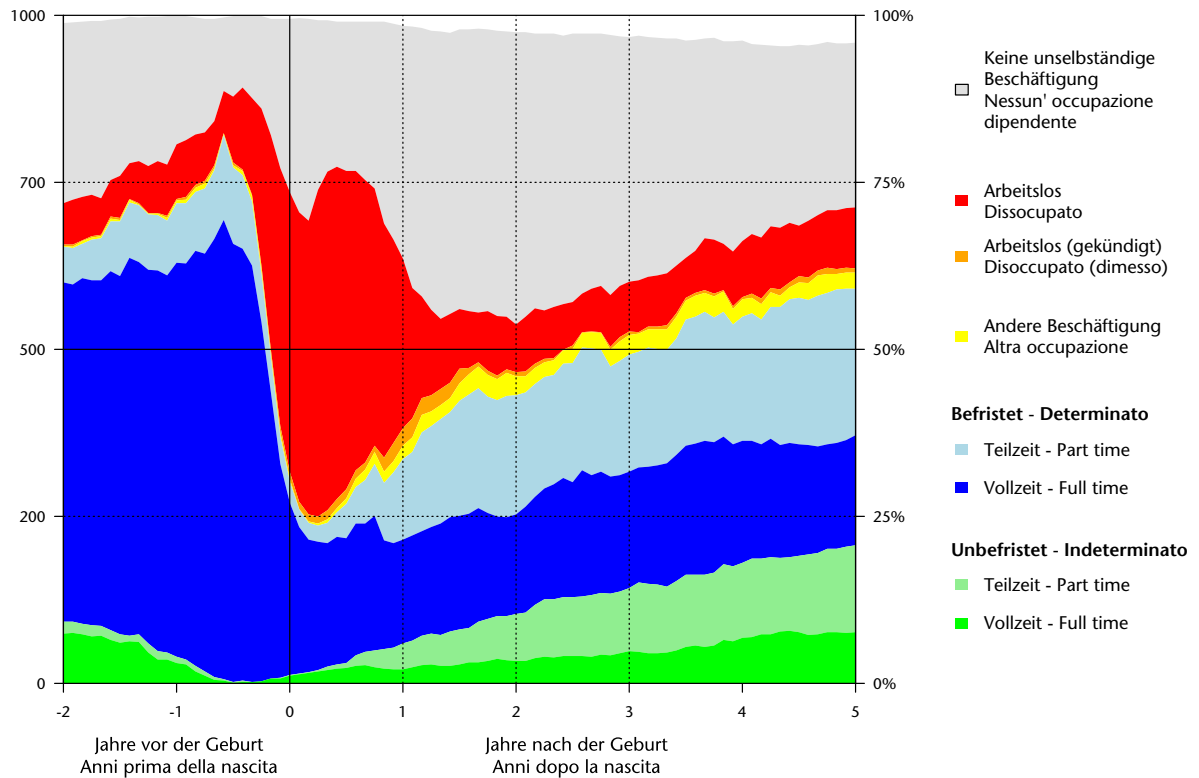
Nach dem Ende der zumeist einjährigen Arbeitslosenunterstützung steigen die Mütter

Al termine del periodo di erogazione del sussidio di disoccupazione, per lo più di un

Auswirkung der Geburt des ersten Kindes auf die Beschäftigung der Mutter *

Befristeter Vertrag im Gastgewerbe kurz vor der Geburt Contratto a tempo determinato nel settore alberghiero poco prima della nascita

Nur ein Kind im analysierten Zeitraum
Solo un figlio nell'arco di tempo analizzato

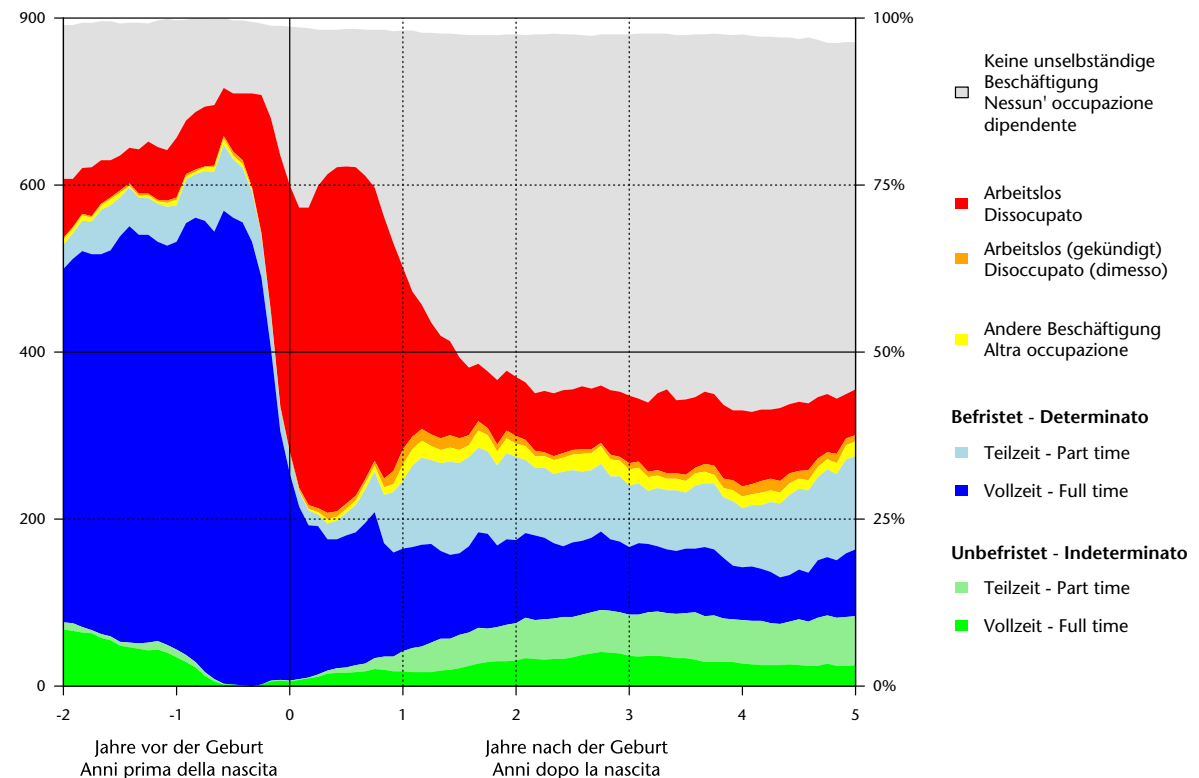


Wie ist die Grafik zu lesen?

Die x-Achse stellt die Jahre vor und nach der Geburt dar (0 = der Zeitpunkt der Geburt). Die y-Achse zeigt die Häufigkeit der beobachteten Fälle. Die analysierten Fälle sind hier zum Beispiel jene Mütter, welche im Zeitraum von sechs Mo-

naten vor der Geburt vorwiegend einen befristeten Vertrag hatten. Der große graue Bereich in der Grafik zeigt jene Mütter deren Vertrag rund um die Geburt beendet wurde und welche keine unselbständige Beschäftigung mehr haben und auch nicht in die Arbeitslosenlisten eingetragen sind.

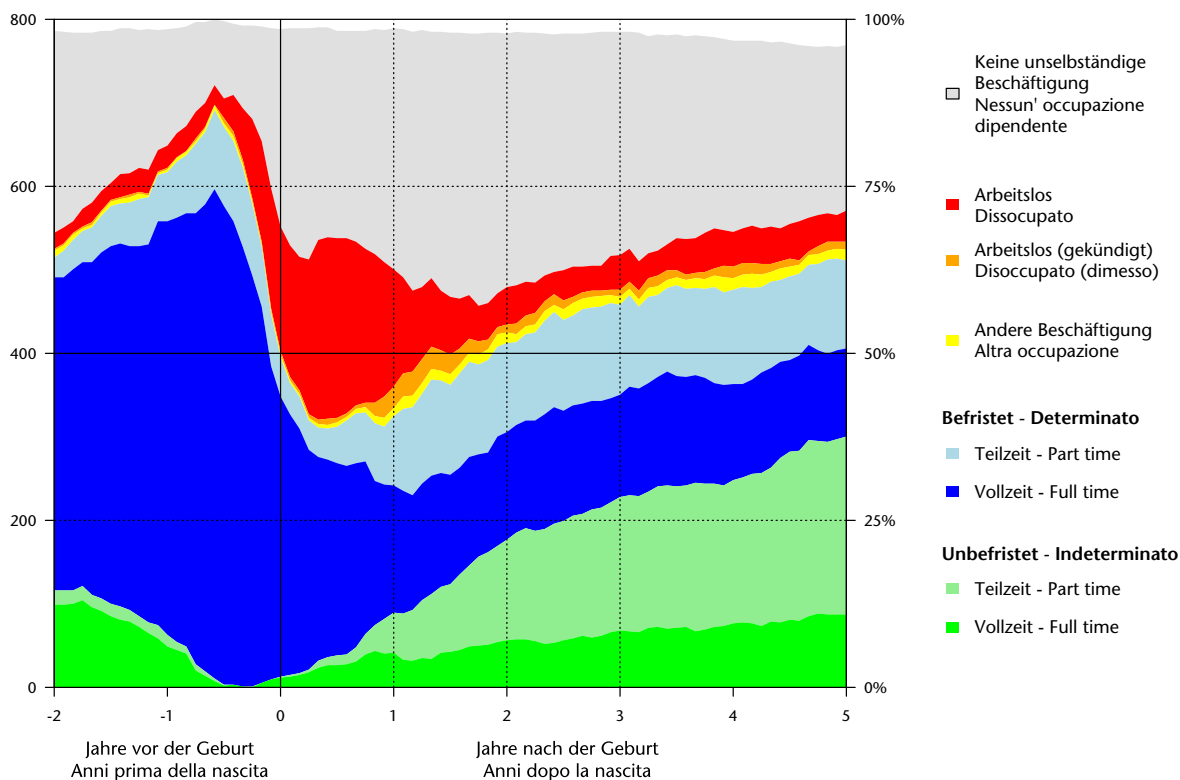
Mehrere Kinder im analysierten Zeitraum
Più figli nell'arco di tempo analizzato



Effetto della nascita del primo figlio sull'occupazione della madre *

Befristeter Vertrag bei einem anderen privaten Arbeitgeber kurz vor der Geburt
 Contratto a tempo determinato negli altri settori privati poco prima della nascita

Nur ein Kind im analysierten Zeitraum
 Solo un figlio nell'arco di tempo analizzato

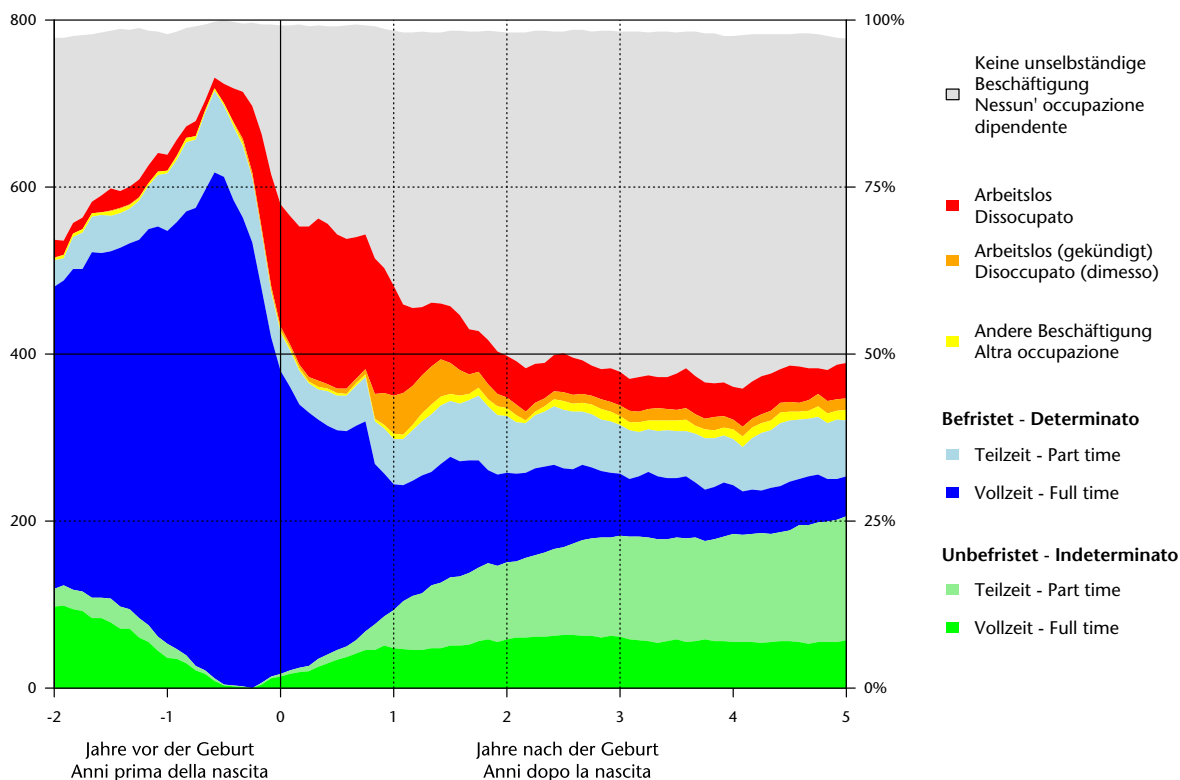


Come leggere il grafico

L'asse x rappresenta gli anni prima e dopo la nascita del bambino (0 = momento della nascita). L'asse y mostra la frequenza dei casi osservati. Ad es.: i grafici di questa pagina si riferiscono alle madri che, nei sei mesi antecedenti la nascita

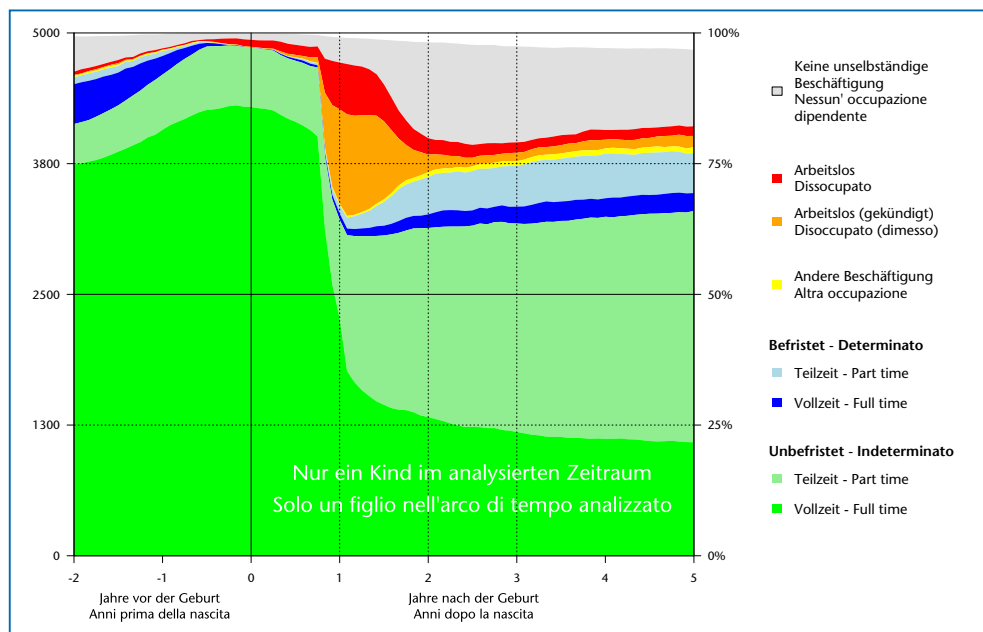
del primo figlio, hanno lavorato prevalentemente con contratto a tempo determinato. La grande area grigia nel grafico rappresenta quelle madri senza occupazione dipendente e non iscritte nelle liste di disoccupazione, il cui contratto è terminato (spesso a cavallo della nascita del figlio).

Mehrere Kinder im analysierten Zeitraum
 Più figli nell'arco di tempo analizzato



Auswirkung der Geburt des ersten Kindes auf die Beschäftigung der Mutter *
Effetto della nascita del primo figlio sull'occupazione della madre *
 Unbefristeter Vertrag bei einem privaten Arbeitgeber kurz vor der Geburt
 Contratto a tempo indeterminato presso datore di lavoro privato poco prima della nascita

**Arbeitsmarkt
 Mercato del lavoro**



* für Definitionen und Methoden siehe Endanmerkungen
 Quelle: Auswertungen Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Per definizioni e metodologia si vedano le note finali
 Fonte: elaborazioni Ufficio osservazione mercato lavoro

allmählich wieder in den Arbeitsmarkt ein. Sie erhalten aber Großteils nur mehr befristete Verträge und arbeiten häufiger in Teilzeit als die Mütter im öffentlichen Dienst.

anno, le madri si reinseriscono gradualmente nel mercato del lavoro. Tuttavia, ottengono prevalentemente contratti a tempo determinato e lavorano più frequentemente a tempo parziale rispetto alle madri nel servizio pubblico.

Je nachdem, ob im Fünf-Jahreszeitraum nach der Geburt ein weiteres Kind dazukommt oder nicht, kehren mehr oder weniger Mütter in die Arbeitswelt zurück. Wenn weitere Kinder folgen, sind fünf Jahre nach der Geburt nur mehr rund die Hälfte mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag beschäftigt. Folgt kein weiteres Kind innerhalb fünf Jahre, so sind es deutlich mehr (65%).

Il numero di madri che rientra nel mondo del lavoro dipende dall'eventuale nascita di un altro figlio. In questo caso solo la metà delle madri continua a essere occupata con un contratto di lavoro a tempo indeterminato a distanza di cinque anni dalla nascita del primo figlio. Se nei cinque anni non arrivano altri figli, la percentuale risulta nettamente superiore (65%).

Befristet bei einem privaten Arbeitgeber

Tempo determinato presso un datore di lavoro privato

Circa 10% aller Mütter hatten bei der Geburt des ersten Kindes ein befristetes Arbeitsverhältnis im Privatsektor. Die Rückkehr in das Arbeitsleben gestaltet sich auch bei ihnen deutlich unterschiedlich, je nachdem, ob sie im Betrachtungszeitraum nach der Geburt des ersten Kindes noch ein weiteres Kind bekommen haben oder nicht und ob sie vor der Geburt vorwiegend im Gastgewerbe – und damit vor allem saisonal – beschäftigt waren oder nicht.

Alla nascita del primo figlio, circa il 10% delle madri aveva un contratto di lavoro a tempo determinato nel settore privato. Anche in questo caso il reinserimento nella vita lavorativa si configura in modo molto diverso a seconda che le madri abbiano o non abbiano avuto un secondo figlio nel periodo di osservazione e in relazione al fatto che - prima della nascita del bambino - lavorassero prevalentemente nel settore alberghiero e della ristorazione (dunque soprattutto su base stagionale) o meno.

Von den befristet beschäftigten Müttern im Privatsektor haben nach der Geburt des Kindes nur mehr 40 bis 50% eine Beschäftigung, während rund ein Viertel arbeitslos ist.

Tra le madri occupate a tempo determinato nel settore privato, solo il 40-50% conserva un impiego dopo la nascita del figlio, mentre circa un quarto è disoccupato. Se l'occupazio-

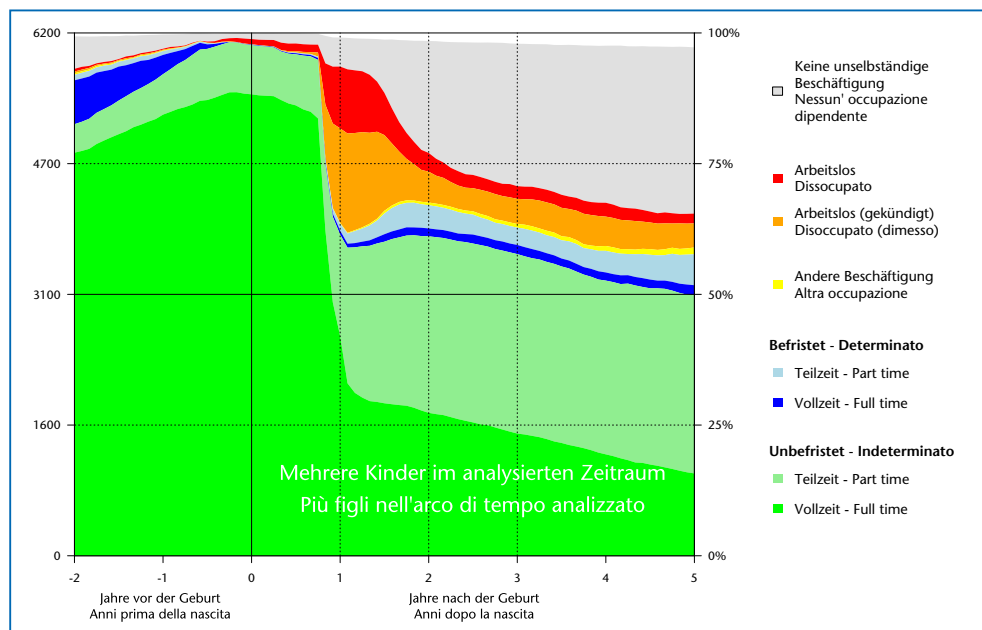


Auswirkung der Geburt des ersten Kindes auf die Beschäftigung der Mutter *

Effetto della nascita del primo figlio sull'occupazione della madre *

Unbefristeter Vertrag bei einem privaten Arbeitgeber kurz vor der Geburt

Contratto a tempo indeterminato presso datore di lavoro privato poco prima della nascita



* für Definitionen und Methoden siehe Endanmerkungen
Quelle: Auswertungen Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

* Per definizioni e metodologia si vedano le note finali
Fonte: elaborazioni Ufficio osservazione mercato lavoro

War die vorwiegende Beschäftigung vor der Geburt im Gastgewerbe, so sinkt der Anteil der unmittelbar nach der Geburt weiterhin beschäftigten Mütter gar auf ein Viertel, während hier rund die Hälfte arbeitslos eingetragenen sind.

zation prevalente prima della nascita era nel settore alberghiero e della ristorazione, il numero di madri ancora occupate immediatamente dopo la nascita scende addirittura a un quarto, mentre circa la metà è iscritta come disoccupata.

Übrig bleibt noch eine Gruppe, welcher rund 25% aller Mütter angehören. Sie hatten im Zeitraum vor der Geburt keine unselbständi-

Resta ancora un gruppo, in cui rientra circa il 25% di tutte le madri, costituito da coloro che nel periodo precedente la nascita non

Weitere Fragestellungen:

Es zeigt sich also, dass die besonderen Maßnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf (hauptsächlich der Wartestand ohne Arbeitsplatzverlust), wie sie im öffentlichen Dienst angeboten werden, dazu führen, dass nahezu alle Mütter nach der Geburt wieder an ihren Arbeitsplatz zurückkehren können und nicht – wie im privaten Sektor – die Arbeitsstelle aufgeben müssen.

Da bei der Wahl des Arbeitgebers neben den Verdienst- und Karriereöglichkeiten vielfach auch die Familienfreundlichkeit und die Möglichkeit des Wartestandes ausschlaggebend sind, stellt sich die Frage ob Frauen vor der Geburt gezielt eine Beschäftigung im öffentlichen Dienst suchen bzw. ob bei öffentlichen Arbeitgebern mehr Kinder geboren werden als bei privaten.

Diesen und weiteren Fragen zum Thema Mütter und Arbeitsmarkt widmet sich eines der nächsten Arbeitsmarkt News.

Altre questioni:

Si è dunque visto come le misure speciali per una miglior conciliabilità tra lavoro e famiglia (principalmente l'aspettativa senza perdita del posto di lavoro) offerte nel servizio pubblico facciano sì che quasi tutte le madri tornino al proprio posto di lavoro dopo la nascita del figlio senza dover lasciare la propria occupazione – come accade invece nel settore privato.

Dal momento che sulla scelta del datore di lavoro, oltre alle possibilità di guadagno e di carriera, pesano anche l'attenzione alla famiglia e la possibilità di beneficiare dell'aspettativa, ci si chiede se le donne cerchino miratamente un'occupazione nel servizio pubblico prima della nascita e/o se il numero di nati presso i datori di lavoro pubblici sia superiore a quello presso i datori di lavoro privati.

A questa e ad altre questioni sul tema delle madri e del mercato del lavoro sarà dedicato uno dei prossimi Mercato del lavoro news.

ge Beschäftigung. Entweder waren sie bei der Geburt selbständig tätig, hatten ihren Arbeitsvertrag bereits vor Beginn der Schwangerschaft beendet oder hatten noch nie eine berufliche Tätigkeit ausgeübt.

Das Problem Teilzeit

Wie gesehen, führt die Geburt zu einem Einbruch im Erwerbsverlauf der Mütter. Wenn sie dann an den Arbeitsplatz zurückkehren tun sie dies meist in Teilzeit, egal ob sie vorher im öffentlichen Dienst oder bei einem privaten Arbeitgeber beschäftigt waren. Da die Kinderbetreuung auch mit fortschreitendem Alter der Kinder hauptsächlich die Aufgabe der Mütter bleibt, sind sie für viele Jahre gezwungen ihre Arbeitszeit zu reduzieren. Längere Teilzeitphasen führen bekanntlich zu geringeren Einzahlungen in die Pensionskasse, was dann später eine geringere Rente bedeutet.

Autor: Walter Niedermair

avevano un'occupazione dipendente. Alla nascita del figlio, queste donne erano lavoratrici autonome, avevano terminato il loro contratto di lavoro già prima dell'inizio della gravidanza o non avevano ancora mai svolto un'attività lavorativa.

Il problema del part-time

Come si è visto, la nascita porta a un brusco arresto nel percorso occupazionale delle madri; inoltre, se queste tornano al proprio posto di lavoro, lo fanno prevalentemente part-time, indipendentemente dal fatto che in precedenza abbiano lavorato nel servizio pubblico o presso un datore di lavoro privato. Dal momento che la cura dei figli rimane prevalentemente una prerogativa delle madri anche con l'avanzare dell'età dei bambini, esse sono costrette a ridurre il proprio orario di lavoro per molti anni e queste numerose fasi a tempo parziale, com'è noto, implicano una diminuzione dei contributi previdenziali versati, il che significa, in un secondo momento, una pensione minore.

Autore: Walter Niedermair

ANMERKUNGEN

Quellen

Die für diese Veröffentlichung benutzten Daten sind das Ergebnis vergleichender Analysen verschiedener Quellen: Der Archive der Abteilung Arbeit, zum Teil aktualisiert mit Daten der Gemeinden, der Angaben unterhaltsberechtigter Familienmitglieder in den Einkommenssteuerklärungen, der Informationen, die den Schulämtern über die Erziehungsberechtigten vorliegen.

Methoden

Den Archiven der Abteilung Arbeit entstammen die Informationen über die unselbständige **Beschäftigung**, die eingetragenen **Arbeitslosen** und die **freiwilligen Kündigungen** durch die Arbeitnehmerin während ihrer Schwangerschaft bzw. durch die Mutter oder den Vater während der ersten drei Lebensjahre des Kindes (Art. 55, Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 151/2001).

Die Informationen über die **Geburten** basieren auf der Angabe der zu Lasten lebenden Kinder in den Einkommenssteuerklärungen sowie den Daten, die den Schulämtern über die Erziehungsberechtigten vorliegen, ergänzt durch die Angaben der Mütter bei der Bestätigung der freiwilligen Kündigung beim Arbeitsinspektorat bzw. bei der Eintragung in die Arbeitslosenliste. Bei allen Berechnungen wurde Sorge getragen,

NOTE

Fonti

I dati utilizzati per questa presentazione sono il risultato dell'analisi comparativa di fonti diverse: gli archivi della Ripartizione Lavoro, in parte aggiornati con dati dei Comuni, i dati dei familiari a carico risultanti dalle dichiarazioni dei redditi, le informazioni a disposizione delle intendenze scolastiche sui responsabili dell'educazione dei minori.

Metodi

Le informazioni sull'**occupazione dipendente**, i **disoccupati iscritti** e le **dimissioni** volontarie da parte delle lavoratrici durante la gravidanza e/o da parte della madre o del padre nei primi tre anni di vita del bambino provengono dagli archivi della Ripartizione Lavoro (Art. 55 Decreto legislativo n. 151/2001).

Le informazioni sulle **nascite** si basano sulle indicazioni relative a figli a carico nelle dichiarazioni dei redditi e sui dati a disposizione delle intendenze scolastiche sui responsabili dell'educazione dei minori, a cui si aggiungono i dati forniti dalle madri nelle conferme delle dimissioni volontarie presso l'Ispettorato del lavoro e/o nell'iscrizione alla lista di disoccupazione. Contestualmente al calcolo ci si è assicurati di

Informationen, die als fehlerhafte Archiveinträge anzusehen sind, zu ignorieren oder zu korrigieren.

Definitionen

Als Zeitraum vor der Geburt des Kindes wurde der Zeitraum von sechs Monate vor der Geburt (Zeitpunkt zu dem die Schwangerschaft bekannt sein dürfte) bis zum Zeitpunkt der Geburt des Kindes gewählt. In diesem Zeitraum besteht auf jedem Fall ein Entlassungsverbot für Arbeitnehmerinnen und damit ist der in diesem Zeitraum bestehende Arbeitsvertrag für die Analyse entscheidend.

Das **Entlassungsverbot** selbst beginnt mit Beginn der Schwangerschaft und endet mit dem ersten Lebensjahr des Kindes. Während des Entlassungsverbotes kann das Arbeitsverhältnis nur aus gerechtem Grund, wegen Beendigung des befristeten Arbeitsvertrages oder wegen gänzlicher Schließung des Betriebes oder der entsprechenden Abteilung aufgelöst werden.

Die im Zeitraum vor der Geburt am häufigsten vorkommende **Vertragsart** wurde nach der jeweiligen Dauer in **befristet und unbefristet** unterteilt. Dabei kann es besonders bei befristeten Verträgen vorkommen, dass sie bereits vor der Geburt enden und somit die angehenden Mütter bereits vor der Geburt ohne Vertrag bzw. arbeitslos eingetragen sind.

Zu den Arbeitnehmern im **öffentlichen Dienst** zählen alle Landes-, Staats- und Gemeindeangestellten. Dazu gehören u.a. auch die Angestellten des Sanitätsbetriebes, das Lehrpersonal in staatlichen und Landesschulen sowie Angestellte der Bezirksgemeinschaften, Altenheime, usw..

Für die vorliegende Analyse wurden **nur ansässige Mütter** berücksichtigt, welche in den Jahren 2000 bis 2012 ihr erstes Kind bekommen haben.

Weiterführende Lektüren:

Familienstudie 2016, ASTAT Schriftenreihe 221, Jänner 2018

Der Wiedereinstieg nach der freiwilligen Kündigung wegen Mutterschaft, Arbeitsmarkt-News Nr. 2/2015, Februar 2015

Der Wiedereinstieg in die Arbeit nach der Mutterschaft. Eine Längsschnittanalyse: zwischen Erwartungen und Realität, AFI-Dokumentation Nr. 29, März 2006

Die Rechte der arbeitenden Väter, AFI-Präsentation, März 2018

ignorare o correggere le informazioni che devono essere considerate come voci di archivio errate.

Definizioni

Come periodo precedente la nascita del figlio è stato scelto il periodo che va dai sei mesi antecedenti la nascita (momento a partire dal quale la gravidanza dovrebbe essere nota) fino al momento della nascita del bambino. Durante questo periodo vige in ogni caso il divieto di licenziamento della lavoratrice, motivo per cui il contratto di lavoro in essere in questo periodo è determinante ai fini dell'analisi.

Il **divieto di licenziamento** in sé inizia con l'inizio della gravidanza e finisce con il primo anno di vita del bambino. Durante il periodo protetto dal licenziamento, il rapporto di lavoro può essere rescisso solo per giusta causa, per conclusione del contratto di lavoro a tempo determinato o per chiusura totale dell'azienda o della rispettiva sezione.

Il **tipo di contratto** più frequente nel periodo antecedente la nascita è stato suddiviso in contratti a **tempo determinato e indeterminato**, a seconda della durata. Naturalmente ciò implica, soprattutto nel caso dei contratti a tempo determinato, la possibilità che il contratto termini prima della nascita e che dunque la futura madre non disponga di un contratto di lavoro e/o sia registrata come disoccupata già prima della nascita del figlio.

Sono considerati collaboratori del **servizio pubblico** tutti i dipendenti statali, provinciali e comunali, compresi i collaboratori dell'azienda sanitaria, il personale docente presso le scuole statali e provinciali nonché i dipendenti di circoscrizioni, case di riposo ecc.

Per la presente analisi sono state considerate **solo madri residenti**, che hanno avuto il loro primo figlio tra il 2000 e il 2012.

Altre letture consigliate:

Indagine sulla famiglia 2016, ASTAT, collana 221, Gennaio 2018

Il rientro al lavoro dopo le dimissioni volontarie per maternità, Mercato del lavoro-News, febbraio 2015

Il rientro al lavoro dopo la maternità, Un'analisi longitudinale: tra aspettative e realtà, AFI Documentazione n. 29, Marzo 2006

I diritti dei padri lavoratori, AFI-Presentazione, Marzo 2018

Unselbständig Beschäftigte

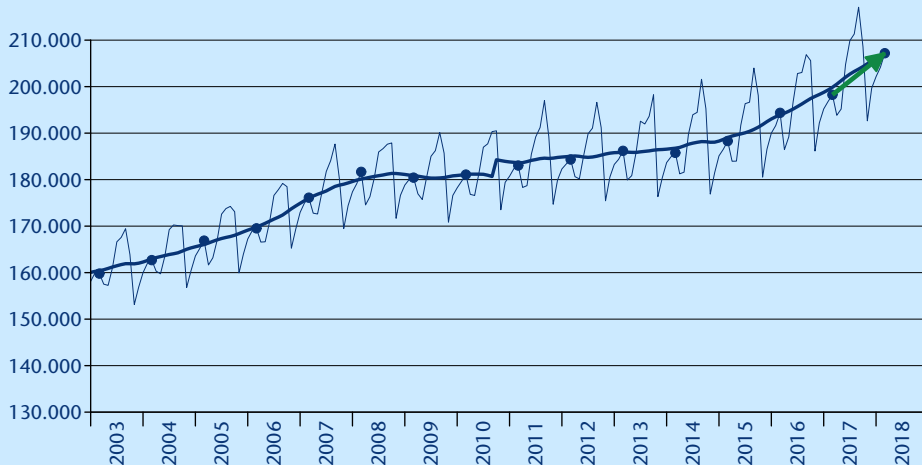
Lavoratori dipendenti



207.186

Veränderung zum Vorjahr
Variaz. rispetto anno prec.

+8.944
+4,5%



Eingetragene Arbeitslose

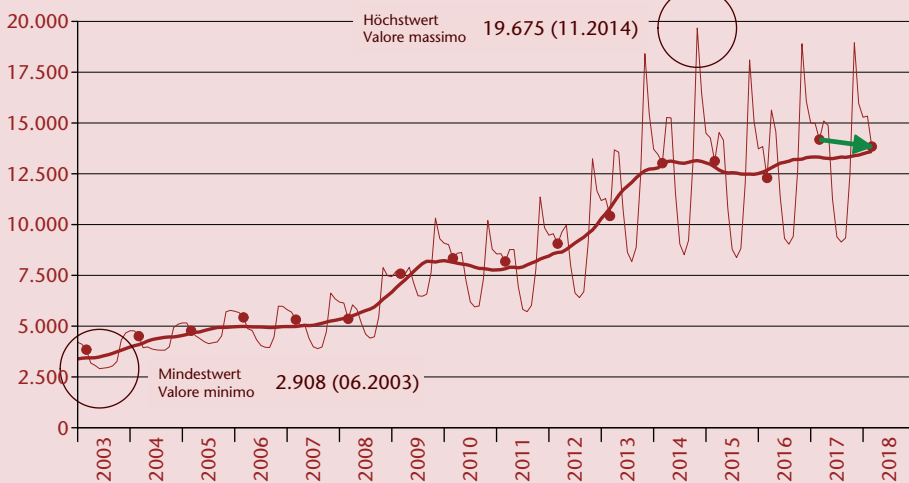
Disoccupati iscritti



13.840

Veränderung zum Vorjahr
Variaz. rispetto anno prec.

-342
-2,4%



Stellenangebote

Offerte d'impiego



2.205

Veränderung zum Vorjahr
Variaz. rispetto anno prec.

+258
+13,3%

Detailliertere Daten unter: <http://www.provinz.bz.it/arbeit/arbeitsmarkt/arbeitsmarkt-entwicklung.asp> verfügbar.
Dati più dettagliati disponibili su: <http://www.provincia.bz.it/lavoro/mercato-del-lavoro/mercato-lavoro-sviluppo.asp>



Arbeitsmarkt aktuell:
Eingetragen beim Landesgericht Bozen,
Nr.7/1990
Verantwortlicher Direktor:
Dr. Helmuth Sinn
Druck: Landesdruckerei

Mercato del lavoro flash:
registrato al tribunale di Bolzano,
n. 7/1990
direttore responsabile:
Dr. Helmuth Sinn
Stampa: Tipografia provinciale